

mistral®



CARBON-SUP-PADDEL **CARBON SUP PADDLE** **PAGAIE DE SUP EN CARBONE**

(DE) (AT) (CH)

CARBON-SUP-PADDEL

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

PAGAIE DE SUP EN CARBONE

Notice d'utilisation

(PL)

WIOSŁO DO SUP Z WŁÓKNA WĘGLOWEGO

Instrukcja użytkowania

(SK)

KARBÓNOVÉ PÁDLO NA PADDLEBOARD

Návod na používanie

(DK)

SUP-PAGAJ AF KULSTOF

Brugervejledning

(HU)

KARBON SUP LAPÁT

Használati útmutató

(GB) (IE)

CARBON SUP PADDLE

Instructions for use

(NL) (BE)

CARBON-SUP-PEDDEL

Gebbruiksaanwijzing

(CZ)

KARBONOVÉ PÁDLO PRO SUP

Návod k použití

(ES)

PALA SUP DE CARBONO

Instrucciones de uso

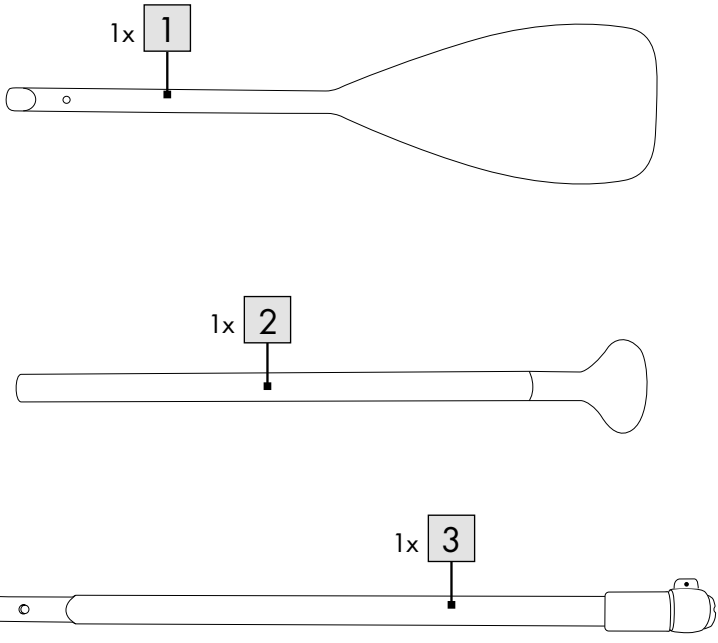
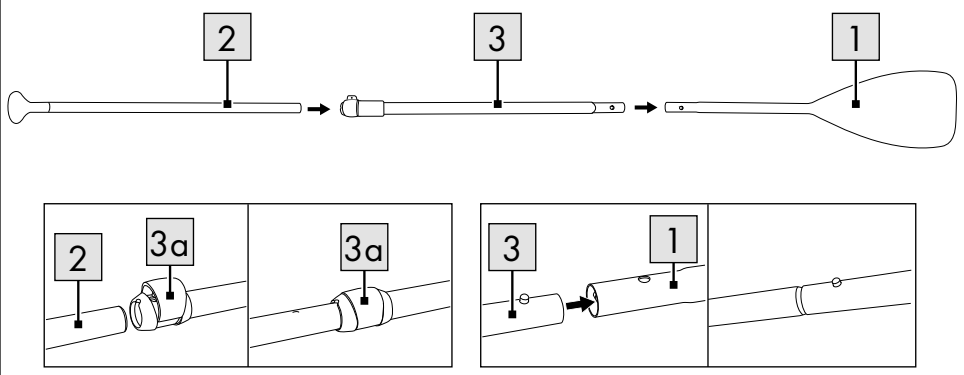
(IT)

PAGAIA SUP IN CARBONIO

Istruzioni d'uso

IAN 445487_2307

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)

A**B**

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Paddelblatt (1)
- 1 x Paddelstiel (2)
- 1 x Verlängerungsstange (3)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Paddellänge: 170 - 210 cm



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2023

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für den Freizeitgebrauch und für den privaten Gebrauch konzipiert. Der Artikel ist keine Schwimmhilfe, kein Wasserspielzeug, kein Wintersportartikel und nur für Schwimmer geeignet! Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.

Sicherheitshinweise



Achtung!

Ihre Umsicht und Selbsteinschätzung auf dem Wasser ist enorm wichtig. Überschätzen Sie Ihre Kräfte und Steuerkünste niemals! Halten Sie sich stets in Ufernähe auf! Beachten Sie die Wetterlage, Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale!



Achtung!

Beachten Sie immer die Sicherheitsregeln und die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Seen und offene Gewässer und tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets eine geprüfte Rettungsweste.



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Der Artikel ist hart und kann unter Umständen Verletzungen verursachen.
- Achten Sie beim Transport des Artikels auf umstehende Personen.
- Achten Sie beim Benutzen des Artikels auf andere Personen, die sich im Wasser befinden.
- Tragen Sie einen Thermoanzug, wenn Sie bei kühleren Temperaturen paddeln. Es besteht Unterkühlungsgefahr!
- Machen Sie sich vor dem Paddeln mit dem Gewässer vertraut.
- Paddeln Sie niemals ohne eine weitere Person in der Nähe, wenn Sie sich nicht in gesicherten Badebereichen befinden.
- Halten Sie Abstand von Stromschnellen, Treibgut und anderen Hindernissen.
- **VORSICHT BEI ABLANDIGEM WIND UND STRÖMUNGEN!** Sie können abgetrieben werden.
- Nicht in brechenden Wellen benutzen.



Vermeidung von Sachschäden!

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Verwenden Sie den Artikel nicht bei sichtbaren und vermuteten Beschädigungen und entsorgen Sie ihn.

Artikel montieren (Abb. B)

1. Lösen Sie den Feststellhebel (3a) von der Verlängerungsstange (3).
2. Stecken Sie den Paddelstiel (2) in die Verlängerungsstange (3).
3. Ziehen Sie den Paddelstiel auf die gewünschte Länge aus der Verlängerungsstange

Hinweis: Das Einstellen der richtigen Länge entnehmen Sie bitte aus dem Abschnitt „Paddellänge einstellen“.

4. Drücken Sie den Feststellhebel (3a) an die Verlängerungsstange, um den Paddelstiel festzuklemmen.
5. Stecken Sie das offene Ende der Verlängerungsstange (3) in das Ende des Paddelblattes (1). Der Pin der Verlängerungsstange muss hörbar in der Pinbohrung des Paddelstiels einrasten.

Artikel demontieren

Gehen Sie bei der Demontage in der umgekehrten Reihenfolge vor.

Paddellänge einstellen

Stellen Sie vor dem Benutzen des Artikels die Paddellänge auf Ihre Körpergröße ein. Es gibt keine allgemeingültigen Vorgaben, welche Länge für welche Körpergröße die richtige ist. Wir empfehlen zum Ermitteln der richtigen Länge die Formel: **Körpergröße + 20 cm (8 inch)**

Sie können auch wie folgt die Paddellänge ermitteln:

1. Strecken Sie den schwächeren Arm nach oben aus.
2. Stellen Sie mit der anderen Hand das Paddel unter den ausgestreckten Arm.
3. Verlängern oder verkürzen Sie das Paddel, bis es unter das Handgelenk des ausgestreckten Armes passt.

Wichtig: Ziehen Sie den Paddelstiel (2) nicht weiter als bis zur „STOP“-Markierung aus der Verlängerungsstange (3) heraus.

Eine ausreichende Stabilität kann sonst nicht gewährleistet werden.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Den Artikel horizontal lagern. Stellen Sie den Artikel nicht auf das Paddelblatt.

Bei längerer Nichtbenutzung den Artikel vollständig demontieren. Keine schweren oder scharfkantigen Gegenstände auf den Artikel legen.

Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unreachbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgeschiedenen Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Serviceabwicklung

IAN: 445487_2307

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x paddle blade (1)
- 1 x paddle handle (2)
- 1 x extension bar (3)
- 1 x instructions for use

Technical data

Paddle length: 170–210cm



Date of manufacture (month/year):
12/2023

Intended use

This product was developed for private use by hobbyists.

The product is not a swimming aid, aquatic toy or winter sport product and is only suitable for swimmers! Not suitable for children under 14 years of age.

Safety information



Warning!

It is extremely important that you exercise caution and self-awareness when on the water. Never overestimate your strength and board-handling skills! Always stay close to the shore! Pay attention to the weather conditions, storm warnings and any light signals or flares!



Warning!

Please observe the safety rules and applicable statutory regulations for lakes and open waters, and, for your own safety, always wear a tested buoyancy vest.



Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.



Risk of injury!

- The product is hard and may cause injuries in certain situations.
- When transporting the product, look out for people who may be standing nearby.
- When using the product, watch out for other people who are in the water.
- Wear a wetsuit when paddling in cooler temperatures. There is a risk of hypothermia!
- Familiarise yourself with the body of water before paddling.
- Never paddle without an additional person nearby if you are paddling in unsafe swimming areas.
- Keep a safe distance from rapids, flotsam and other obstacles.
- BEWARE OF OFFSHORE WINDS AND CURRENTS! You may be driven off course.
- Do not use in breaking waves.



Preventing damage to the product!

- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!
- Do not use the product if it is visibly damaged or if you suspect that it is damaged, and if so, dispose of it.

Assembling the product (Fig. B)

1. Release the locking lever (3a) on the extension pole (3).
2. Insert the paddle handle (2) into the extension pole (3).
3. Extend the paddle handle out of the extension pole to the desired length.

Note: please refer to the section “Adjusting the paddle length” to set the handle to the correct length.

4. Press the locking lever (3a) on the extension pole to lock the paddle handle.

5. Insert the open end of the extension pole (3) into the end of the paddle blade (1). The pin on the extension pole must click audibly into the pin-hole of the paddle handle.

Disassembling the product

Proceed in the reverse order to disassemble the paddle.

Adjusting the paddle length

Before using the product, adjust the paddle length to your body size. There are no universal guidelines determining the correct length for any particular height. We recommend following this formula to determine the correct length: **height + 20cm (8 inches)**

You can also determine the paddle length in the following way:

1. Raise your non-dominant arm straight overhead.
2. Use your other hand to place the paddle under the raised arm.
3. Extend or shorten the paddle until it fits under the wrist of the raised arm.

Important: do not pull the paddle handle (2) out past the "STOP" mark on the extension pole (3).

Otherwise, an appropriate level of stability cannot be guaranteed.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Store the product horizontally. Do not rest the product on the paddle board.

If the product is not going to be used for a while, disassemble it completely. Do not put or place heavy or sharp objects on the product.

Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Service handling

IAN: 445487_2307

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 pale de pagaie (1)
- 1 manche de pagaie (2)
- 1 tige de rallonge (3)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Longueur de la pagaie : 170 - 210 cm



Date de fabrication (mois/année) :
12/2023

Utilisation conforme à sa destination

Cet article est conçu pour les loisirs et pour une utilisation privée.

L'article n'est ni une aide à la flottabilité, ni un jouet aquatique, ni un article de sports d'hiver. Il n'est destiné qu'aux personnes sachant nager ! Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

Consignes de sécurité



Attention !

Votre prudence et votre auto-évaluation sur l'eau sont extrêmement importantes. Ne surestimez jamais vos forces et vos capacités de contrôle ! Restez toujours près de la rive ! Prenez en considération les conditions météorologiques et les alertes météo, ou d'éventuels signaux lumineux !



Attention !

Veuillez toujours respecter les règles de sécurité et les lois en vigueur sur les lacs/mers et portez toujours un gilet de sauvetage certifié et contrôlé pour assurer votre propre sécurité.



Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un danger de suffocation.



Risque de blessure !

- L'article est dur et peut, dans certaines circonstances, provoquer des blessures.
- Faites attention aux passants lorsque vous transportez l'article.
- Lorsque vous utilisez l'article, faites attention aux autres personnes dans l'eau.
- Portez une combinaison thermique lorsque vous naviguez dans des températures plus fraîches. Il y a un risque d'hypothermie !
- Habituez-vous à l'eau avant de naviguer.
- Ne naviguez jamais sans une autre personne à proximité si vous n'êtes pas dans une zone de baignade sécurisée.
- Tenez-vous à l'écart des rapides, débris flottants et autres obstacles.
- PRUDENCE EN CAS DE VENT DE TERRE ET DE COURANTS ! Vous risqueriez de vous faire emporter.
- Ne pas utiliser dans des vagues déferlantes.



Éviter les dommages matériels !

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- N'utilisez pas l'article ayant des dommages visibles ou suspectés et jetez-le.

Montage de l'article (fig. B)

1. Desserrez le verrouillage à goupille (3a) de la tige télescopique (3).
2. Placez le manche de pagaie (2) dans la tige télescopique (3).
3. Tirez le manche de pagaie hors de la tige télescopique jusqu'à obtenir la longueur désirée.

Remarque : veuillez vous référer à la section « Réglage de la longueur de la pagaie » pour plus d'informations sur le réglage de la longueur correcte.

- Appuyez sur le levier de blocage (3a) de la tige télescopique pour serrer le manche de la pagaie.
- Insérez l'extrémité ouverte de la tige télescopique (3) dans l'extrémité de la pale de la pagaie (1). La goupille de la tige télescopique doit s'encliqueter de manière audible dans le trou du manche de la pagaie.

Démontage de l'article

Lors du démontage, procédez dans l'ordre inverse.

Réglage de la longueur de la pagaie

Ajustez la longueur de la pagaie à votre taille avant d'utiliser l'article. Il n'existe aucune spécification générale quant à la longueur adaptée à la taille du corps. Nous recommandons la formule suivante pour déterminer la longueur adéquate : **taille + 20 cm (8 pouces)**

Vous pouvez également déterminer la longueur de la pagaie comme suit :

- Tendez le bras le plus faible vers le haut.
- De l'autre main, placez la pagaie sous le bras tendu.
- Allongez ou raccourcissez la pagaie jusqu'à ce qu'elle arrive sous le poignet du bras tendu.

Important : ne tirez pas le manche de pagaie (2) au-delà du repère « STOP » hors de la tige télescopique (3).

Dans le cas contraire, une stabilité suffisante ne peut être garantie.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Stockez l'article horizontalement. Ne placez pas l'article sur la lame de pagaie.

En cas de non-utilisation prolongée, démontez complètement l'article. Ne placez pas d'objets lourds ou tranchants sur l'article.

Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage.

IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage.

Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Service après-vente

* Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 445487_2307

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x peddelblad (1)
- 1 x peddelsteel (2)
- 1 x verlengstang (3)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Peddellengte: 170 - 210 cm



Productiedatum (maand/jaar):
12/2023

Beoogd gebruik

Dit artikel is ontworpen voor recreatief gebruik en bedoeld voor particulier gebruik.

Dit artikel is geen zwemhulp, geen waterspeelgoed, geen wintersportartikel en alleen geschikt voor personen die kunnen zwemmen! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar.

Veiligheidstips



Waarschuwing!

Omzichtigheid en zelfkennis is van groot belang op het water. Overschat nooit uw eigen kracht en stuurmanskunst! Blijf steeds in de buurt van de oever! Let op de weersituatie, weeralarmen of eventuele lichtsignalen!



Waarschuwing!

Neem altijd de veiligheidsregels en toepasselijke wettelijke voorschriften voor meren en open wateren in acht en draag voor uw eigen veiligheid te allen tijde een goedgekeurd reddingsvest.



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Kans op lichamelijk letsel!

- Het artikel is hard en kan in bepaalde omstandigheden letsel veroorzaken.
- Let bij het vervoer van het artikel op omstanders.
- Let bij het gebruik van het artikel op andere personen die zich in het water bevinden.
- Draag een thermopak wanneer u bij lagere temperaturen gaat peddelen. Er bestaat een kans op onderkoeling!
- Zorg voordat u gaat peddelen ervoor dat u met het water vertrouwd raakt.
- Peddel nooit zonder een andere persoon in de buurt, als u zich niet in afgebakende zwemzones bevindt.
- Blijf op afstand van stroomversnellingen, drijvend afval en andere obstakels.
- PAS OP BIJ AFLANDIGE WIND EN STROMINGEN! U kunt afdrijven.
- Gebruik het artikel niet in brekende golven.



Voorkomen van materiële schade!

- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- Gebruik het artikel niet wanneer het zichtbaar is beschadigd of u vermoedt dat het beschadigd is en voer het af.

Artikel monteren (afb. B)

1. Maak de klemhendel (3a) van de verlengstang (3) los.
2. Steek de peddelsteel (2) in de verlengstang (3).
3. Schuif de peddelsteel tot de gewenste lengte uit de verlengstang.

Aanwijzing: hoe u de juiste lengte instelt, leest u in het gedeelte "Peddellengte instellen".

4. Druk de klemhendel (3a) op de verlengstang om de peddelsteel te klemmen.

5. Steek het open uiteinde van de verlengstang (3) in het uiteinde van het peddelblad (1). De pin van de verlengstang moet hoorbaar in de pinboring van de peddelsteel vastklikken.

Artikel demonteren

Voer voor demontage de stappen in omgekeerde volgorde uit.

Peddellengte instellen

Stel vóór het gebruik van het artikel de peddellengte in op uw lichaamslengte. Er zijn geen algemene maten om te bepalen welke lengte bij welke lichaamslengte past. Voor het vaststellen van de juiste lengte raden wij u aan, de volgende formule te gebruiken: **lichaamslengte + 20 cm (8 inch)**

U kunt de peddellengte ook als volgt vaststellen:

1. Strek uw zwakkere arm voor u uit.
2. Plaats met de andere hand de peddel onder de uitgestrekte arm.
3. Maak de peddel langer of korter tot deze onder de pols van de uitgestrekte arm past.

Belangrijk: trek de peddelsteel (2) niet verder dan tot de 'STOP'-markering uit de verlengstang (3).

Anders kan geen afdoende stabiliteit worden gegarandeerd.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Bewaar het artikel horizontaal. Plaats het artikel niet op het peddelblad.

Demonteer het artikel volledig als het artikel voor een langere tijd niet wordt gebruikt. Leg geen zware of scherpgerande voorwerpen op het artikel.

Reinig alleen met water en veeg vervolgens droog met een schoonmaakdoek.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Serviceafhandeling

IAN: 445487_2307

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkownika.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkownika należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x pióro wiosła (1)
- 1 x chwyt wiosła (2)
- 1 x przedłużka wiosła (3)
- 1 x instrukcja użytkownika

Dane techniczne

Długość wiosła: 170–210 cm



Data produkcji (miesiąc/rok):
12/2023

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego jako artykuł sportowy i rekreacyjny. Produkt ten nie służy jako pomoc do pływania, nie jest to produkt do uprawiania sportów zimowych i jest przeznaczony dla osób potrafiących pływać! Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 lat.

Wskazówki bezpieczeństwa



Ostrzeżenie!

Rozwaga i odpowiednia ocena własnych umiejętności podczas przebywania na/w wodzie są bardzo ważne. Nigdy nie należy przeceniać swoich sił i umiejętności sterowania! Należy zawsze przebywać w pobliżu brzegu! Należy zwracać uwagę na pogodę, ostrzeżenia o nie-pogodzie lub ewentualne sygnały świetlne!



Ostrzeżenie!

Należy zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów dotyczących jezior i otwartych wód. Dla własnego bezpieczeństwa zawsze trzeba zakładać sprawdzoną kamizelkę ratunkową.



Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia.



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Produkt jest twardy i w pewnych okolicznościach może spowodować obrażenia.
 - Podczas transportu produktu zwracać uwagę na osoby znajdujące się obok.
 - Podczas użytkowania produktu zwracać uwagę na inne osoby znajdujące się w wodzie.
 - Podczas pływania przy chłodniejszych temperaturach należy nosić kombinezon termiczny (ocieplający). Ryzyko wystąpienia hipotermii!
 - Przed rozpoczęciem pływania należy zapoznać się z danym zbiornikiem wodnym.
 - Nigdy nie należy pływać, kiedy w pobliżu nie ma ani jednej osoby, a przebywa się w strefie niestrzeżonej.
 - Należy stale zachowywać odstęp od prądów wodnych, przedmiotów pływających na wodzie oraz innych przeszkód.
 - UWAŻAĆ NA WIATRY ODLĄDOWE I PRĄDY!** Mogą one spowodować zniesienie użytkownika z dala od lądu.
 - Nie używać przy załamujących się falach.
- ### Zapobieganie szkodom rzeczowym!
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jego stan nie wzbudza żadnych zastrzeżeń!
 - Nie używać produktu, jeśli posiada widoczne uszkodzenia lub jeśli istnieje podejrzenie jego uszkodzenia i oddać go wówczas do utylizacji.

Montaż produktu (rys. B)

1. Odpiąć dźwignię blokującą (3a) od przedłużki wiosta (3).
2. Połączyć uchwyt wiosta (2) z przedłużką wiosta (3).
3. Wyciągnąć uchwyt wiosta z przedłużki wiosta do żądanej długości.

Wskazówka: ustawianie odpowiedniej długości jest opisane w rozdziale „Ustawianie długości wiosta”.

4. Zapiąć hebel blokujący (3a) na przedłużce wiosta, aby zablokować w ten sposób chwyt wiosta w pożądanej pozycji.
5. Wolny koniec przedłużki wiosta (3) włożyć w koniec pióra wiosta (1). Pin przedłużki wiosta musi słyszalnie zatrzasnąć się w otworze na pin znajdującym się na uchwycie wiosta.

Demontaż produktu

W celu demontażu wykonać te same kroki, tylko w odwrotnej kolejności.

Ustawianie długości wiosta

Przed rozpoczęciem używania produktu należy dopasować jego długość do swojego wzrostu. Nie ma żadnych ogólnych reguł, które opisywałyby, jaka długość wiosta jest odpowiednia do danego wzrostu. W celu ustalenia prawidłowej długości zalecamy skorzystanie z następującej formuły: **wzrost + 20 cm (8 cali)**

Można również ustalić odpowiednią długość wiosta w następujący sposób:

1. Wyciągnąć swoją słabszą rękę do góry.
2. Drugą ręką umieścić wiosto pod wyciągniętą ręką.
3. Wydłużyć lub skrócić wiosto, aż będzie pasowało pod nadgarstkiem wyciągniętej ręki.

Ważne: nie należy wyciągać chwytu wiosta (2) z przedłużki wiosta (3) dalej niż do oznaczenia „STOP”.

W przeciwnym wypadku nie będzie można zagwarantować wystarczającej stabilności.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Produkt należy przechowywać w orientacji poziomej. Nie wolno kłaść produktu na piórze wiosta.

Podczas dłuższego okresu nieużywania należy całkowicie zdemontować produkt. Nie należy umieszczać na produkcie żadnych ciężkich lub ostrych przedmiotów.

Czyścić wyłącznie wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu




Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Obsługa serwisowa

IAN: 445487_2307

 Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x pádlo (1)
- 1 x násada pádla (2)
- 1 x prodlužovací tyč (3)
- 1 x návod k použití

Technické údaje

Délka pádla: 170–210 cm



Datum výroby (měsíc/rok):
12/2023

Použití dle určení

Tento výrobek je určen pro volný čas a pro soukromé účely.

Tento výrobek není plovací pomůcka, hračka do vody ani výrobek pro zimní sporty a je určen pouze pro plavce! Tento výrobek není vhodný pro děti do 14 let.

Bezpečnostní pokyny



Upozornění!

Obezřetnost a odhad svých schopností a sil je na vodě nesmírně důležitý. Nikdy nepřeceňujte své síly a schopnost manévrování! Vždy se zdržujte v blízkosti břehu! Sleduje povětrnostní podmínky, varování před nepříznivým počasím a případné světelné signály!



Upozornění!

Vždy dbejte bezpečnostních pravidel a platných právních předpisů pro jezera a otevřené vody a pro Vaši vlastní bezpečnost noste certifikovanou záchrannou vestu.



Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Nebezpečí udušení.



Nebezpečí poranění!

- Výrobek je tvrdý a za určitých okolností může způsobit zranění.
- Při přepravě výrobku dávejte pozor na kolem stojící osoby.
- Při použití výrobku dávejte pozor na další osoby nacházející se ve vodě.
- Pokud pádlujete při chladnějších teplotách, použijte termo oblek. Hrozí nebezpečí podchlazení!
- Než začnete pádlovat, seznamte se s vodou.
- Nikdy nepádlujte bez další osoby v blízkosti, pokud se nenacházíte v bezpečné plavecké oblasti.
- Udržujte odstup od peřejí, naplavených předmětů a jiných překážek.
- **POZOR PŘI VĚTRU A PROUDU SMĚŘUJÍCÍHO OD PEVNINY!** Vitr či proud Vás může odnést.
- Nepoužívejte v příbojových vlnách.



Zamezení věcným škodám!

- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebovaný. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- Je-li výrobek poškozen nebo domníváte-li se, že je poškozen, nepoužívejte jej a zajistěte jeho likvidaci.

Sestavení výrobku (obr. B)

1. Uvolněte aretační páčku (3a) na prodlužovací tyči (3).
2. Zasuňte násadu pádla (2) do prodlužovací tyče (3).
3. Vytáhněte násadu pádla na požadovanou délku z prodlužovací tyče.

Upozornění: Nastavení správné délky je popsáno v části „Nastavení délky pádla“.

4. Zatlačte aretační páčku (3a) na prodlužovací tyči pro upnutí násady pádla.

5. Zasuňte otevřený konec prodlužovací tyče (3) do konce pádla (1). Kolík prodlužovací tyče musí slyšitelně zacvaknout do otvoru pro kolík násady pádla.

Demontáž výrobku

Při demontáži postupujte v opačném pořadí.

Nastavení délky pádla

Před použitím výrobku nastavte délku pádla podle vaší tělesné výšky. Neexistuje žádné univerzální pravidlo, jaká délka je pro jakou tělesnou výšku ta správná. Doporučujeme určit správnou délku na základě následujícího výpočtu: **tělesná výška + 20 cm (8 palců)**

Délku pádla můžete určit také následujícím způsobem:

1. Zvedněte slabší paži nahoru.
2. Druhou rukou dejte pádlo pod nataženou paži.
3. Pádlo prodlužte nebo zkratěte podle toho, aby se pádlo vešlo pod zápěstí natažené paže.

Důležité: Nevysunujte násadu pádla (2) víc než po rysku „STOP“ na prodlužovací tyči (3) pádla.

V opačném případě nebude možné zaručit dostatečnou stabilitu.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Výrobek uskladňujte horizontálně. Nestavějte výrobek na list pádla.

Při delším nepoužívání výrobek zcela demontujte. Nepokládejte na výrobek žádné těžké nebo předměty nebo předměty s ostrými hranami. Čistěte pouze vodou a následně otřete do sucha hadříkem.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci




Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Průběh služby

IAN: 445487_2307

 Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na použitie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x lopatka pádla (1)
- 1 x žrd' pádla (2)
- 1 x predlžovacia tyč (3)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Dĺžka pádla: 170 - 210 cm



Dátum výroby (mesiac/rok):
12/2023

Určené použitie

Tento výrobok bol navrhnutý na rekreačné použitie a na súkromné použitie.

Tento výrobok nie je pomôcka na plávanie, hračka do vody ani výrobok určený na zimné športy a je vhodný len pre plavcov! Nie je vhodný pre deti do 14 rokov.

Bezpečnostné pokyny



Upozornenie!

Je veľmi dôležité, aby ste na vode vedeli odhadnúť svoje schopnosti a boli obozretní. Nikdy nepreceňujte svoje sily a ovládacie schopnosti! Vždy sa zdržiavajte v blízkosti brehu! Sledujte poveternostné podmienky, výstrahy pred nepriaznivým počasím alebo prípadné svetelné signály!



Upozornenie!

Vždy dodržiavajte bezpečnostné pravidlá a platné zákonné predpisy pre moria a otvorené vodné plochy a v záujme svojej vlastnej bezpečnosti používajte vždy otestovanú záchrannú vestu.



Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



Nebezpečenstvo poranenia!

- Výrobok je tvrdý a môže za určitých okolností spôsobiť zranenia.
- Pri preprave výrobku dávajte pozor na okolostojace osoby.
- Pri používaní výrobku dávajte pozor na ostatné osoby, ktoré sa nachádzajú vo vode.
- Pri pádlovaní pri nižších teplotách si oblečte termooblek. Hrozí nebezpečenstvo podchladenia!
- Pred pádlovaním sa oboznámte s podmienkami na vodnej ploche.
- Nikdy nepádľujte bez prítomnosti ďalšej osoby v blízkosti, ak sa nenachádzate v oblastiach zaistených na kúpanie.
- Udržujte vzdialenosť od dravých prúdov, plávajúcich predmetov a iných prekážok.
- **POZOR NA POBREŽNÝ VIETOR A PRÚDY!** Mohli by vás odplaviť.
- Výrobok nepoužívajte pri príbojových vlnách.



Zabránenie vecným škodám!

- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!
- Nepoužívajte výrobok pri viditeľných a predpokladaných poškodeniach a zlikvidujte ho.

Montáž výrobku (obr. B)

1. Uvoľnite aretačnú páku (3a) z predlžovacej tyče (3).
2. Zastrčte žrd' pádla (2) do predlžovacej tyče (3).
3. Vytiahnite žrd' pádla z predlžovacej tyče na požadovanú dĺžku.

Upozornenie: Nastavenie správnej dĺžky nájdete v odseku „Nastavenie dĺžky pádla“.

4. Pritlačte aretačnú páku (3a) k predlžovacej tyči, aby ste pevne zovreli žrd' pádla.
5. Zasuňte otvorený koniec predlžovacej tyče (3) do konca lopatky pádla (1). Hrot predlžovacej tyče musí počuteľne zapadnúť do príslušného otvoru lopatky pádla.

Demontáž výrobku

Pri demontáži postupujte v opačnom poradí.

Nastavenie dĺžky pádla

Pred použitím výrobku nastavte dĺžku pádla na vašu telesnú výšku. Neexistujú žiadne všeobecne platné predpísané hodnoty, ktorá dĺžka je správna pre ktorú telesnú výšku. Na výpočet správnej dĺžky odporúčame nasledovný vzorec:

výška tela + 20 cm (8 palcov)

Dĺžku pádla môžete určiť aj takto:

1. Vystríte slabšie rameno smerom nahor.
2. Pomocou druhej ruky umiestnite pádlo pod vystretú ruku.
3. Predlžujte alebo skracujte pádlo dovtedy, až kým nebude siahať pod zápästie vystretej ruky.

Dôležité: Žrd' pádla (2) nevyťahujte z predlžovacej tyče (3) ďalej ako po značku „STOP“. V opačnom prípade nemožno zaručiť dostatočnú stabilitu.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Výrobok uskladnite horizontálne. Výrobok nekladte na lopatku pádla.

Pri dlhšom nepoužívaní, výrobok úplne demonštrujte. Na výrobok nekladte ťažké predmety alebo predmety s ostrými hranami.

Čistite iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného použitia (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného použitia a čísla, ktoré označuje materiál.

Pribeh servisu

IAN: 445487_2307

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 pala para paddle surf (1)
- 1 pértiga para paddle surf (2)
- 1 barra de extensión (3)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Longitud del remo: 170-210 cm



Fecha de fabricación (mes/año):
12/2023

Uso previsto

Este artículo está diseñado para el uso privado en el ocio.

El artículo no es un medio de flotación, no es un juguete acuático, no sirve para deportes de invierno y solo es apto para quienes sepan nadar. No es apropiado para niños menores de 14 años.

Indicaciones de seguridad



¡Advertencia!

Es muy importante que sea prudente y conozca sus límites en el agua. Nunca sobrestime su fuerza y habilidad de manejo. Manténgase siempre cerca de la orilla. Tenga en cuenta el clima, los avisos de tormentas o las posibles señales de luz.



¡Advertencia!

Respete siempre las reglas de seguridad y las normativas vigentes en cuanto a lagos y aguas abiertas y, por su seguridad, lleve siempre un chaleco salvavidas homologado.



¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Peligro de lesiones!

- El artículo es duro y puede causar lesiones en determinadas circunstancias.
- Al transportar el artículo, tenga cuidado con las personas que puedan encontrarse cerca.
- Al usar el artículo, tenga cuidado con otras personas que puedan estar en el agua.
- Utilice un traje térmico si va a usar el artículo en aguas frías. Existe peligro de hipotermia.
- Familiarícese con las aguas antes de empezar a practicar.
- No practique nunca la actividad sin una persona cerca cuando no se encuentre en zonas de baño vigiladas.
- Mantenga cierta distancia con respecto a rápidos, desechos marinos y otros obstáculos.
- ¡PRECAUCIÓN EN CASO DE VIENTO TERRAL Y CORRIENTES! Puede quedarse a la deriva.
- No use el artículo en olas que rompen.



¡Evite daños materiales!

- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.
- No use el artículo si presenta daños visibles y si sospecha que está dañado; en este caso, deséchelo.

Montar el artículo (Fig. B)

1. Suelte la palanca de bloqueo (3a) de la barra de extensión (3).
2. Introduzca la pértiga de paddle surf (2) en la barra de extensión (3).
3. Alargue la pértiga de paddle surf hasta la longitud deseada con la barra de extensión.

Nota: Para ajustar a la longitud deseada, consulte el capítulo «Ajuste de la longitud del remo».

4. Presione la palanca de ajuste (3a) de la barra de extensión para bloquear la pértiga.

5. Introduzca el extremo abierto de la barra de extensión (3) en el extremo de la pala de paddle surf (1). El pasador de la barra de extensión debe encajar de forma audible en el orificio de la pértiga de paddle surf.

Desmontar el artículo

Para el desmontaje, proceda en el orden inverso.

Ajuste de la longitud del remo

Ajuste la longitud del remo en función de la altura del usuario del artículo. No existe ninguna norma global sobre qué longitud es la correcta. Recomendamos calcular la longitud adecuada con esta fórmula: **altura + 20 cm (8 pulgadas)**

También puede calcular la longitud del remo de esta forma:

1. Estire el brazo débil hacia arriba.
2. Con la otra mano, coloque el remo debajo del brazo estirado.
3. Alargue o acorte el remo hasta que quede debajo de la muñeca del brazo estirado.

Importante: No extraiga la pértiga (2) de la barra de extensión (3) más allá de la marca «STOP».

De lo contrario no puede garantizarse la correcta estabilidad.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Almacene el artículo en posición horizontal. No apoye el artículo sobre la pala para paddle surf.

Desmunte el artículo por completo si no lo utilizará durante un tiempo prolongado. No coloque objetos pesados o afilados sobre el artículo.

Limpie solo con agua y después seque con un paño de limpieza.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Gestión de servicios

IAN: 445487_2307

Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@idl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (fig. A)

- 1 x pagajblad (1)
- 1 x pagajskaft (2)
- 1 x forlængerstang (3)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

Pagajlængde: 170-210 cm



Fremstillingsdato (måned/år):
12/2023

Bestemmelsesmæssig brug

Denne artikel er beregnet til privat brug i fritiden. Artiklen er ikke et svømmehjælpemiddel, ikke vandlegetøj, ikke en vintersportsartikel og er kun egnet til svømmere! Ikke egnet til børn under 14 år.

Sikkerhedsanvisninger



Advarsel!

Forsigtighed og selvkritik på vandet er enormt vigtigt. Overvurder aldrig dine kræfter og dine manøvreringsevner! Ophold dig altid i nærheden af kysten! Hold øje med vejret, varsler om uvejr og eventuelle lyssignaler!



Advarsel!

Overhold altid sikkerhedsreglerne og de gældende lovbestemmelser for søer og åbent vand, og bær for din egen sikkerheds skyld altid en godkendt redningsvest.



Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningsfare.



Fare for kvæstelser!

- Artiklen er hård og kan under visse omstændigheder forårsage kvæstelser.
- Pas på personer i nærheden ved transport af artiklen.
- Pas på andre personer, der befinder sig i vandet, når du benytter artiklen.
- Bær termodrakt, når du padler ved koldere temperaturer. Der er fare for nedkøling!
- Gør dig fortrolig med farvandet, inden du padler.
- Undlad at padle, når der ikke er en anden person i nærheden, hvis du ikke befinder dig i beskyttede badeområder.
- Hold afstand til rivende strøm, drivgods og andre forhindringer.
- FORSIGTIG VED FRALANDSVIND OG STRØMNINGER! Du kan blive ført væk.
- Må ikke benyttes i bølger, der bryder.



Undgå tingskader!

- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!
- Hvis artiklen har synlige og formodede skader må den ikke anvendes og skal bortskaffes.

Montering af artikel (fig. B)

- Løsn fastgøringsgrebet (3a) fra forlængerstangen (3).
- Stik pagajskaftet (2) ind i forlængerstangen (3).
- Træk pagajskaftet ud af forlængerstangen til den ønskede længde.

Bemærk: Indstilling af den rigtige længde er beskrevet i afsnittet "Indstilling af pagajlængde".

- Tryk på fastgøringsgrebet (3a) på forlængerstangen for at klemme pagajskaftet fast.
- Stik den åbne ende af forlængerstangen (3) ind i enden af pagajbladet (1). Palen på forlængerstangen skal hørbart gå i hak i hullet i pagajskaftet.

Afmontering af artikel

Foretag afmonteringen i modsat rækkefølge.

Indstilling af pagajlængde

Indstil pagajlængden til din højde inden brug af artiklen. Der er ingen fast regel for, hvilken længde der passer til hvilken kropshøjde. Vi anbefaler at bruge følgende formel til at beregne den rigtige længde: **kropshøjde + 20 cm (8 tommer)**

Du kan også beregne pagajlængden som følger:

1. Stræk din svageste arm op i luften.
2. Stil med den anden hånd pagajen under den udstrakte arm.
3. Forlæng eller forkort pagajen, til den passer under håndleddet på den udstrakte arm.

Vigtigt: Træk aldrig pagajskaftet (2) længere ud end til STOP-markeringen på forlængerstangen (3).

Ellers er den ikke tilstrækkeligt stabil.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Opbevar artiklen vandret. Artiklen må ikke stilles op på pagajbladet.

Artiklen skal afmonteres, når den ikke er i brug i længere tid. Læg ikke tunge eller skarpe genstande på artiklen.

Rengør kun med vand, og tør efter med et viskestykke.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse




Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Servicehåndtering

IAN: 445487_2307

 Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura (fig. A)

- 1 x pala per pagaia (1)
- 1 x stelo della pagaia (2)
- 1 x asta di prolunga (3)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Lunghezza della pagaia: 170-210 cm



Data di produzione (mese/anno):
12/2023

Uso conforme alla destinazione

L'articolo è stato sviluppato per l'uso privato durante il tempo libero.

L'articolo non è un aiuto al galleggiamento, un giocattolo da usare sull'acqua, un articolo per sport invernali ed è adatto solo ai nuotatori! Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni.

Indicazioni di sicurezza



Avvertenza!

In acqua, l'attenzione e l'autovalutazione sono molto importanti. Non sopravvalutare mai le proprie forze né le proprie capacità di conduzione. Mantenersi sempre nei pressi della riva. Prestare sempre attenzione alle condizioni atmosferiche, agli avvisi di perturbazioni o a eventuali segnali luminosi.



Avvertenza!

Rispettare sempre le norme di sicurezza e le disposizioni legislative vigenti per laghi e acque aperte e indossare sempre un giubbotto salvagente collaudato per la propria incolumità.



Pericolo di morte!

- Non lasciare il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Rischio di soffocamento.



Pericolo di lesioni!

- L'articolo è duro e, in determinate circostanze, può causare lesioni.
- Prestare particolare attenzione alle persone circostanti quando si trasporta l'articolo.
- Durante l'uso dell'articolo prestare attenzione alle altre persone che si trovano in acqua.
- Indossare una tuta termica quando si pagaia con temperature più basse. Pericolo di ipotermia!
- Familiarizzare con il corso d'acqua prima di cominciare a pagaiare.
- Se non ci si trova in luoghi balneari sicuri, non pagaiare mai senza che ci sia un'altra persona nelle vicinanze.
- Tenersi lontani da rapide, detriti galleggianti e altri ostacoli.
- **PRESTARE ATTENZIONE IN CASO DI VENTI FORTI E DI CORRENTI.** Sussiste il pericolo di deriva.
- Non utilizzare in caso di onde forti.



Evitare danni agli oggetti!

- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- Non utilizzare l'articolo in caso di danni visibili o presunti e, in tal caso, provvedere a smaltirlo.

Montaggio dell'articolo (fig. B)

1. Allentare la leva di bloccaggio (3a) dell'asta di prolunga (3).
2. Inserire lo stelo della pagaia (2) nell'asta di prolunga (3).

3. Regolare lo stelo della pagaia estraendolo dall'asta di prolunga alla lunghezza desiderata.

Nota: impostare la lunghezza corretta in base a quanto descritto nel paragrafo "Impostazione della lunghezza della pagaia".

4. Premere la leva di bloccaggio (3a) sull'asta di prolunga per bloccare lo stelo della pagaia.

5. Inserire l'estremità aperta dell'asta di prolunga (3) nell'estremità della pala per pagaia (1). Il piedino dell'asta di prolunga deve inserirsi con un rumore udibile nell'apposito foro dello stelo della pagaia.

Smontaggio dell'articolo

Per lo smontaggio, seguire l'ordine di montaggio al contrario.

Impostazione della lunghezza della pagaia

Prima dell'uso impostare la lunghezza dell'articolo in base alla propria altezza. Non esiste un'indicazione generalmente valida su quale lunghezza sia indicata per una determinata statura. Per calcolare la lunghezza corretta consigliamo di utilizzare la seguente formula:

altezza + 20 cm (8 pollici)

È possibile calcolare la lunghezza della pagaia anche nel seguente modo:

1. Stendere il braccio più debole verso l'alto.
2. Con l'altra mano posizionare la pagaia sotto il braccio teso.
3. Allungare o accorciare la pagaia fino a quando non si inserisce perfettamente sotto il polso del braccio teso.

Importante: non estrarre lo stelo della pagaia (2) dall'asta di prolunga (3) oltre la scritta "STOP".

In caso contrario non sarà possibile garantire una stabilità sufficiente.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Riporre l'articolo in posizione orizzontale. Non riporre l'articolo appoggiandolo sulla pala della pagaia.

In caso di non utilizzo prolungato, smontare completamente l'articolo. Non posizionare oggetti pesanti o appuntiti sull'articolo. Pulire solo con acqua, quindi asciugare con un panno.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento




Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Gestione dei servizi di assistenza

IAN: 445487_2307

 Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@idl.it

Szívvel gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma (A ábra)

- 1 x evezőlapát (1)
- 1 x evezőnyél (2)
- 1 x hosszabbítórúd (3)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Evező hossza: 170–210 cm



Gyártási dátum (hónap/év):
12/2023

Rendeltetészerű használat

Ez a termék magáncélú szabadidős használatra készült.

A termék nem úszási segédeszköz, nem vízi játékszer, nem téli sporteszköz, és csak úszni tudók használhatják! 14 éven aluli gyermekek számára nem alkalmas.

Biztonsági utasítások



Figyelmeztetés!

Az óvatosság és a saját képességek megfelelő ismerete rendkívül fontos a vízben. Soha ne becsülje túl az erejét és a kormányzási képességeit! Maradjon mindig partközelségben! Vegye figyelembe az időjárási viszonyokat, a szélsőséges időjárásra vonatkozó figyelmeztetéseket és az esetleges fényjelzéseket!



Figyelmeztetés!

Mindig tartsa be a biztonsági szabályokat, a tavakra és nyílt vizekre érvényes jogszabályokat, és a biztonsága érdekében viseljen mindig hivatalosan jóváhagyott mentőmellényt.



Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.



Balesetveszély!

- A termék kemény, és bizonyos esetekben sérüléseket okozhat.
- A termék szállítása közben ügyeljen a közelben tartózkodó személyekre.
- A termék használata során ügyeljen a vízben tartózkodó személyekre.
- Ha hűvösebb időben evez, viseljen neoprén ruhát. Fennáll a kihűlés veszélye!
- Evezés előtt ismerje meg jobban az adott vízterületet.
- Ha nem védett fürdőterületen tartózkodik, akkor soha ne evezzen úgy, hogy nincs a közelben másik személy.
- Tartson kellő távolságot az erős sodrású, zuhatagos helyektől, az uszadékoktól és egyéb akadályoktól.
- VIGYÁZAT PART FELŐL FÚJÓ SZÉLLEN ÉS ÁRAMLÁSOKNÁL! Ezek elsodorhatják.
- Ne használja hullámtörésnél.



Előzze meg az anyagi károkat!

- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épységét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Ne használja a terméket, ha az szemmel láthatóan vagy vélhetően megrongálódott, hanem kezelje hulladékként.

A termék összeszerelése (B ábra)

1. Nyissa fel a hosszabbítórúd (3) rögzítőkarját (3a).
2. Dugja bele az evezőnyelet (2) a hosszabbítórúd (3).
3. Húzza ki az evezőnyelet a hosszabbítórúdból a kívánt hosszúságra.

Megjegyzés: a megfelelő hossz beállítását lásd „Az evező hosszának beállítása” című fejezetben.

4. Az evezőnyél rögzítéséhez zárja le a hosszabbítórúd rögzítőkarját (3a).
5. Illessze be a hosszabbítórúd (3) nyitott végét az evezőlapát (1) végébe. A hosszabbítórúd csapja hallhatóan pattanjon be az evezőnyél furatába.

A termék szétszerelése

A szétszerelésnél fordított sorrendben járjon el.

Az evező hosszának beállítása

A termék használata előtt állítsa be az evező hosszát a testmagasságának megfelelően. Nincs általánosan érvényes előírás arra, hogy milyen testmagassághoz milyen hosszúság a megfelelő. A megfelelő hosszúság kiszámításához a következő képletet javasoljuk: **testmagasság + 20 cm (8 hüvelyk)**

Az evezőhossz a következőképpen is meghatározható:

1. Nyújtsa ki felfelé a gyengébbik karját.
2. A másik kezével állítsa az evezőt a kinyújtott karja mellé.
3. Úgy állítsa be az evező hosszát, hogy az a kinyújtott karjának a csuklójáig érjen.

Fontos: ne húzza ki az evezőnyelet (2) a „STOP” jelzésnél tovább a hosszabbítórúdból (3).

Különböző nem biztosítható a megfelelő stabilitás.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

A terméket vízszintesen tárolja. Ne állítsa a terméket az evezőlapát tollára.

Ha nem használják a terméket, akkor szerelje szét teljesen. Ne helyezzen a termékre nehéz vagy éles tárgyakat.

Csak vízzel tisztítsa, majd törölkendővel törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumból és az anyagot azonosító számból áll.

A szerviz lebonyolítása

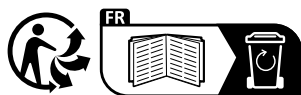
IAN: 445487_2307



Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: deltasport@idl.hu



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY

Country of origin: China
Produced under license of Mistral®
www.mistral.com



Delta-Sport-Nr.: CP-14236

12.12.2023 / PM 2:23

IAN 445487_2307

